

توصيات للنساء والرجال

¹كذلك، أيها النساء، كنّ خاضعات لرجالكن، حتى وإن كان النقص لا يطيعون الكلمة بربحون يسيرة النساء يدون كلمة،² ملاطفتين سيرتكن الطاهرة بخوف. ولا تكن زينتكن الزينة الخارجية، من صغر الشعر والتخلي بالذهب وليس الثياب،⁴ بل إنسان القلب الخفي في العديمة الفساد، زينة الروح الوديع الهادي الذي هو قدام الله كثير الثمن.⁵ فإنه هكذا كانت قديماً النساء القديسات أيضاً، المتوكلات على الله، بزين أنفسهن خاضعات لرجالهن،⁶ كما كانت سارة طيع إبراهيم داعية إياه سيدها، التي صرنت أولادها صابغات خيراً وعيتر خائفات خوفاً للرب.

⁷كذلك، أيها الرجال، كونوا ساكنين بحسب الفطنة مع الإساءة النسائية كالأضعف مُعطيين إياهن كرامة كالوارثات أيضاً معكم نعمة الحياة، لكي لا تُعاق صلوأتكم.

المسيرة المقدسة

⁸واللهية، كونوا جميعاً مُجدي الرأي بحسب واحد، ذوي محبة أخوية، مُشفقين، لطفاء،⁹ غير مجازين عن شرّ بشر أو عن شتيمة بشيمة بل بالعكس، مباركين، عالمين أنكم لهذا دعيتم لكي ترونوا بركة.¹⁰ لأن من أراد أن يحب الحياة ويرى ابناً صالحاً فليتكف لسانه عن الشرّ وسفاته أن تتكلما بالمكن،¹¹ ليُعرض عن الشرّ ويضع الحجر، ليطلب السلام ويحذ في أثره.¹² لأن عيني الرب على الأبرار وأذنيه إلى طلبتهم، ولكن وجه الرب ضد قاعلي الشر.

¹³فمن يؤذيكم إن كنتم مُتمثلين بالخير؟¹⁴ ولكن وإن تألمتم من أجل البرّ فطوبأكم، وأما خوفهم فلا تخافوه ولا تطربوا، بل قدسوا الرب الإله في قلوبكم مستعدين دائماً لمخاوتة كل من يسألكم عن سبب الرجاء الذي فيكم بوعاة وخوف،¹⁶ ولكم صميّر صالح لكي يكون الذين يشتمون سيرتكم الصالحة في المسيح يُخزّون في ما يفترون عليكم كقاعلي شر.¹⁷ لأن تألمكم، إن شاءت مشيئة الله، وأنتم صانعون خيراً أفضل منه وأنتم صانعون شرّاً.¹⁸ فإن المسيح أيضاً تألم مرة واحدة من أجل الخطايا، البار من أجل الأثمة، لكي يُعزّبنا إلى الله، مماتاً في الجسد ولكن محيى في الروح.¹⁹ الذي فيه أيضاً ذهب فكرز

Stellung von Mann und Frau

¹Desgleichen sollt ihr Frauen euren Männern untertan sein, damit auch die, die nicht dem Wort glauben, durch den Lebenswandel ihrer Frauen ohne Worte gewonnen werden,² wenn sie euren Lebenswandel in Reinheit und Gottesfurcht sehen.³ Euer Schmuck soll nicht äußerlich sein, mit Haarflechten und Goldumhängen oder Kleideranlegen,⁴ sondern der verborgene Mensch des Herzens im unvergänglichen Schmuck des sanften und stillen Geistes; das ist köstlich vor Gott.⁵ Denn so haben sich auch vorzeiten die heiligen Frauen geschmückt, die ihre Hoffnung auf Gott setzten und ihren Männern untertan waren,⁶ wie Sara Abraham gehorsam war und ihn Herr nannte; deren Töchter ihr geworden seid, wenn ihr rechtschaffen handelt und euch von keiner Furcht einschüchtern lasst.

⁷Desgleichen, ihr Männer, wohnt bei ihnen mit Rücksicht und gebt dem weiblichen Geschlecht als dem schwächeren seine Ehre, die auch Miterben sind der Gnade des Lebens, damit eure Gebete nicht behindert werden.

Geduld und Liebe im Leiden

⁸Endlich aber seid allesamt gleichgesinnt, mitleidig, brüderlich, barmherzig, freundlich.⁹ Vergeltet nicht Böses mit Bösem oder Scheltwort mit Scheltwort, sondern im Gegenteil, segnet vielmehr, weil ihr wisst, dass ihr dazu berufen seid, den Segen zu erben.¹⁰ Denn „wer das Leben lieben will und gute Tage sehen, der hüte seine Zunge, dass sie nichts Böses rede, und seine Lippen, dass sie nicht

لِلأَرْوَاحِ الَّتِي فِي السَّجْنِ،²⁰ إِذْ عَصَتْ قَدِيمًا جِبْنَ كَاتَتْ
 أَبَاَهُ اللَّهُ تَنْتَظِرُ مَرَّةً فِي أَيَّامِ نُوحٍ، إِذْ كَانَ الْفُلُكُ يُبْنَى
 الَّذِي فِيهِ خَلَصَ قَلِيلُونَ، أَيْ تَمَانِي أَنْفُسٍ بِالمَاءِ.²¹ الَّذِي
 مِثْلُهُ يُخَلِّصُنَا نَحْنُ الْآنَ، أَيْ المَعْمُودِيَّةُ، لَا إِزَالَهُ وَسَخِ
 الْجَسَدِ بَلْ سُؤَالُ صَمِيرٍ صَالِحٍ عَنِ اللَّهِ بِقِيَامِهِ يَسُوعَ
 الْمَسِيحِ،²² الَّذِي هُوَ فِي يَمِينِ اللَّهِ، إِذْ قَدْ مَضَى إِلَى
 السَّمَاءِ وَمَلَائِكَهُ وَسَلَاطِينُ وَقَوَّاتٍ مُخَصَّصَةٌ لَهُ.

betrügen.¹¹ Er wende sich ab vom Bösen und tue Gutes; er suche Frieden und jage ihm nach.¹² Denn die Augen des HERRN sehen auf die Gerechten und seine Ohren hören auf ihr Gebet; das Angesicht aber des HERRN steht wider die, die Böses tun".

¹³ Und wer ist es, der euch schaden könnte, wenn ihr dem Guten nachjagt?¹⁴ Und wenn ihr auch leidet um der Gerechtigkeit willen, so seid ihr doch selig. Fürchtet euch nicht vor ihrem Drohen und erschreckt nicht;¹⁵ heiligt aber Christus den HERRN in euren Herzen. Seid allezeit bereit zur Verantwortung vor jedermann, der Rechenschaft fordert über die Hoffnung, die in euch ist,¹⁶ und das mit Sanftmut und Furcht; und habt ein gutes Gewissen, damit die, die euch verleumden, zuschanden werden, wenn sie euren guten Wandel in Christus schmähen.¹⁷ Denn es ist besser, wenn es Gottes Wille ist, dass ihr wegen guten Taten leidet als wegen bösen Taten.¹⁸ Denn auch Christus hat ein für alle Male für die Sünden gelitten, der Gerechte für die Ungerechten, damit er uns zu Gott führte, und ist getötet nach dem Fleisch, aber lebendig gemacht nach dem Geist.¹⁹ In ihm ist er auch hingegangen und hat gepredigt den Geistern im Gefängnis,²⁰ die einst ungehorsam waren, als Gott mit Langmut wartete zu den Zeiten Noahs, und man die Arche baute, in der nur wenige, nämlich acht Seelen, gerettet wurden durchs Wasser hindurch.²¹ Das ist ein Vorbild für die Taufe, die jetzt auch uns selig macht. Denn in ihr wird nicht der Schmutz vom Leib abgewaschen, sondern wir bitten Gott um ein gutes Gewissen

1 Peter 3

durch die Auferstehung Jesu Christi,²² welcher ist zur Rechten Gottes, nachdem er gen Himmel aufgefahren war, und es sind ihm untertan die Engel und die Gewaltigen und die Mächte.